

Ref.: 300000026

Tatasu

Manual de instrucciones

Instructions Manual
Notice d'Utilisation
Manual de instruções

Enfriador de aire

Air cooler
Refroidisseur d'air
Refrigerador de ar



Introducción / Introduction / Introduction / Introdução

ES. Gracias por la compra nuestro producto de calidad. Utilizar cuidadosamente y de acuerdo con las instrucciones que figuran a continuación. Por favor leer y guardar estas instrucciones para futura referencia.

EN. Thank you for the purchase of our quality product. Used carefully and in accordance with the instructions set out below. Please read and keep these instructions for future reference.

FR. Je vous remercie pour l'achat de notre produit de qualité. Utilisez avec précaution et conformément aux instructions énoncées ci-après. Lisez et conservez ces instructions pour référence future.

PT. Obrigado por ter adquirido o nosso produto de qualidade. Use com cuidado e em conformidade as instruções listadas abaixo. Leia e guarde estas instruções para referências futuras.

Datos técnicos / Technical data / Données techniques / Dados técnicos

Potencia

Power / Pouvoir / Poder

80W

Dimensión

Dimension / Dimension / Dimensão

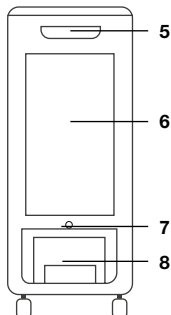
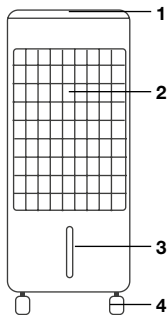
240x220x530mm

Alimentación

Supply / Alimentation / Alimentacao da corrente

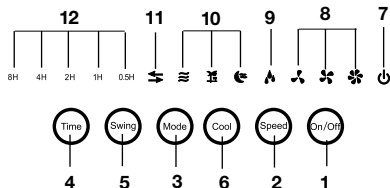
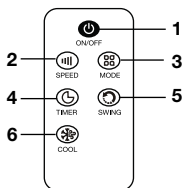
220-240V ~ 50Hz





- | | |
|------------------------------|--------------------------|
| 1. Panel de control | 1. Control panel |
| 2. Rejilla de ventilación | 2. Ventilation grille |
| 3. Nivel de agua | 3. Water level |
| 4. Ruedas | 4. wheels |
| 5. Asa | 5. Handle |
| 6. Filtro de aire | 6. Air filter |
| 7. Tronillo | 7. Tronillo |
| 8. Tanque | 8. Tank |
| 9. Incluidos dos enfriadores | 9. Including two coolers |

- | | |
|----------------------------------|----------------------------------|
| 1. Panneau de commande | 1. Painel de controle |
| 2. Grille d'aération | 2. Grade de ventilação |
| 3. Niveau d'eau | 3. Nível da água |
| 4. Roues | 4. rodas |
| 5. Poignée | 5. Alça |
| 6. Filtre à air | 6. Filtro de ar |
| 7. Tronillo | 7. Tronillo |
| 8. Réservoir | 8. Tanque |
| 9. Y compris deux refroidisseurs | 9. Incluindo dois refrigeradores |



- Botón ON/OFF** / ON/OFF button / Bouton marche/arrêt / Botão ON/OFF.
- Botón Velocidad** / Speed button / Bouton de vitesse / Botão de velocidade.
- Botón Modo** / Mode button / Bouton Mode / Botão Modo.
- Botón Temporizador** / Timer button / Bouton de minuterie / Botão cronômetro.
- Botón Oscilación** / Swing button / Bouton d'oscillation / Botão oscilação.
- Botón Enfriar** / Cool button / Bouton cool / Botão refrigerador.
- Luz indicadora de ON/OFF** / ON/OFF indicator light / Voyant marche/arrêt / Luz indicadora ON/OFF.
- Luz indicadora de las tres velocidades en función ventilación: alta, media y baja** / Indicator light for the three speeds in ventilation function: high, medium and low / Voyant lumineux pour les trois vitesses en fonction ventilation : haute, moyenne et basse / Luz indicadora das três velocidades na função ventilação: alta, média e baixa.
- Luz indicadora de la función Enfriar** / Cool function indicator light / Voyant de fonction Cool / Luz indicadora de função legal.
- Luz indicadora de los tres modos: noche, natural y normal** / Indicator light for three modes: night, natural and normal / Voyant lumineux pour trois modes : nuit, naturel et normal / Luz indicadora para três modos: noturno, natural e normal.
- Luz indicadora del modo oscilación** / Oscillation mode indicator light / Voyant du mode oscillation / Luz indicadora do modo de oscilação.
- Luz indicadora de cada tiempo del modo temporizador** / Indicator light for each time of the timer mode / Voyant lumineux pour chaque heure du mode minuterie / Luz indicadora para cada tempo do modo temporizador.

PRECAUCIONES SEGURIDAD

1. Leer atentamente estas instrucciones antes de poner el aparato en marcha y guardarlo para posteriores consultas. La no observación e incumplimiento de estas instrucciones pueden comportar como resultado un accidente.

2. No mover el enfriador cuando esté lleno de agua. Es posible que quede algo de agua en la unidad incluso si el tanque está vacío.

3. Usar sólo agua limpia. Si es necesario, usar agua destilada.

4. El aparato funciona mejor en áreas no-contaminadas. Las partículas gran-

des de polvo/suciedad pueden reducir la vida útil de la unidad.

5. Recomendamos usar sólo en lugares no secos. Si se usa en un área o ambiente húmedo, tener cuidado de que no entre agua en las áreas externas del producto.

6. Si se produce una fuga o un derrame en la superficie del dispositivo, desconectar y dejar secar durante 25 horas. Luego, usar con normalidad.

7. No exponer a la luz solar directa durante períodos prolongados.

8. Utilizar únicamente el adaptador de corriente y el cable originales suministrados.

9. No tocar la fuente de alimentación ni el cable de alimentación con las manos mojadas.

10. Desenchufar el aparato al limpiar, retirar/reemplazar los filtros o mover el dispositivo.

11. Para obtener los mejores resultados, colocar el enfriador de aire sobre una superficie más alta, como una mesa o encimera.

12. No colocar el enfriador de aire cerca de un calentador o cualquier equipo eléctrico.

13. No colocar el dispositivo en pasillos o áreas de mucho tráfico donde exista la posibilidad de tropezar o derribarlo.

14. No permitir ningún objeto extraño dentro del enfriador de aire.

15. No colocar objetos encima del enfriador de aire.

16. No bloquear las rejillas delantera y trasera del dispositivo.

17. No poner el dispositivo boca abajo.

18. No sumergir el enfriador de aire bajo el agua u otros líquidos.

19. No colocar enfriador de aire cerca de llamas abiertas o fuentes de fuego.

20. Personas con capacidades físicas, visuales o mentales limitadas o que carezcan de la experiencia y/o conocimiento nunca deben utilizar el dispositivo sin la supervisión de una persona responsable de su seguridad o aquellos capaces de ayudar en el uso del dispositivo.

21. El dispositivo se puede apagar completamente sólo cuando se desconecta de la fuente de alimentación.

22. El fabricante no asume ninguna respon

sabilidad por el incumplimiento de esta guía de producto.

23. Los filtros de agua reemplazables están diseñados específicamente para este producto.

24. No utilizar este ventilador en las proximidades de una bañera, ducha o piscina.

25. Los niños menores de 3 años deben mantenerse fuera del alcance del aparato a menos que sean continuamente supervisados.

26. Los niños menores de 3 años y menores de 8 años deben sólo encender / apagar el aparato siempre que éste haya sido colocado o instalado en su posición de funcionamiento normal

y prevista y que sean supervisados o hayan recibido instrucciones relativas al uso del aparato de una forma segura y entiendan los riesgos que el aparato tiene.

27. Los niños desde 3 años y menores de 8 no deben enchufar, regular y limpiar el aparato o realizar operaciones de mantenimiento.

Los niños no deben jugar con el aparato.

28. No debe colocarse el aparato debajo de una toma de corriente.

29. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlo niños sin supervisión.

30. Si el cable de alimentación se encuentra dañado, debe ser reemplazado por

el fabricante, o servicio postventa o por personal cualificado con el fin de evitar un peligro.

PRECAUCIÓN: Algunas partes de este producto pueden ponerse muy calientes y causar quemaduras. Debe ponerse atención particular cuando los niños y las personas vulnerables estén presentes.

PRECAUTIONS SECURITY

1. Do not carry enfriador de aire when filled with water. Some water may remain in unit even if tank is empty.

2. Use only clean water. if needed, use distilled water.

3. Please read and follow regular maintenance as recommended in Maintenance section of this guide.

4. Enfriador de aire works best in non-polluted areas. Large dust/dirt particles may reduce lifetime of unit.

5. We recommend use only in dry locations. If using in a moist area or environment, take

care not to get water on external areas of the product.

6. If a leak or spill occurs in the surface of device, unplug & let it dry for 25 hours. Then, use as normal.

7. Do not place in direct sunlight for extended periods of time.

8. Only use the original power adapter and cord supplied in package.

9. Do not touch the power supply or power cord with wet hands.

10. Unplug Arctic Enfriador de aire when cleaning, removing/replacing filters, or moving the device.

11. For best results, place Arctic Air Ultra on a higher surface like a table or countertop.

12. Do not place Arctic Atr Ultra near a heater or any electrical equipment.

13. Do not place the device in passageways or high traffic areas where there is a possibility of tripping or knocking it over.

14. Do not allow any foreign objects inside Arctic Air Ultra.

15. Do not place items on top Arctic Enfriador de aire,

16. Do not block the front and back grills of the device.

17. Do not turn the device upside down.

18. Do not submerge the Arctic Enfriador de aire under water or other liquids.

19. Do not place Arctic Enfriador de aire near

open flames or fire sources.

20. People with limited physical, visual or mental abilities or lacking proper experience and/or knowledge should never use the device without supervision of those responsible for their safety or those capable of assistance in using the device.

21. The device can be switched off completely only when disconnected from the power supply.

22. The manufacturer does not bear any responsibility for failure to comply with this product guide.

23. A replaceable water filters is designed specifically for this product.

24. Do not use the heating appliance in the immediate vicinity of a bath, shower or pool.

25. Children under 3 years of age should be out of reach unless they are continuously supervised.

26. Children under 3 years of age and under 8 years old should be monitored / turned off as long as it has been installed or installed in its normal operating position and has been supervised or received instructions on how to use the device safely and understand the risks that the device has.

27. Children from 3 years of age and children under 8 should not be plugged in, regulate and clean the

appliance or maintenance operations.

28. It should not be placed immediately under a power outlet base.

29. Cleaning and maintenance to be carried out by the user must not be carried out by children without supervision.

30. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, after-sales service or qualified personnel to avoid hazards.

31. For better maintenance of the product, only use the power adapter and USB cable supplied with the device.

CAUTION: Some parts of this product may get very hot and cause burns. Special attention must be paid when children and vulnerable people are present.

PRÉCAUTIONS SÉCURITÉ

1. Lisez attentivement ces instructions avant de démarrer l'appareil et conservez-les pour référence ultérieure. Le non-respect de ces instructions peut entraîner un accident.

2. Ne déplacez pas la glacière lorsqu'elle est pleine d'eau. Un peu d'eau peut rester dans l'appareil même si le réservoir est vide.

3. Utilisez uniquement de l'eau propre. Si nécessaire, utilisez de l'eau distillée.

4. L'appareil fonctionne mieux dans les zones non contaminées. Les grosses particules de poussière/saleté peuvent

réduire la durée de vie de l'appareil.

5. Nous vous recommandons de l'utiliser uniquement dans des endroits non secs. En cas d'utilisation dans une zone ou un environnement humide, veillez à ce que l'eau ne pénètre pas dans les zones externes du produit.

6. Si une fuite ou un déversement se produit sur la surface de l'appareil, débranchez-le et laissez-le sécher pendant 25 heures. Ensuite, utilisez normalement.

7. Ne pas exposer directement au soleil pendant des périodes prolongées.

8. Utilisez uniquement l'adaptateur secteur et le câble d'origine fournis.

9. Ne touchez pas le

bloc d'alimentation ou le cordon d'alimentation avec les mains mouillées.

10. Débranchez l'appareil lors du nettoyage, du retrait/remplacement des filtres ou du déplacement de l'appareil.

11. Pour de meilleurs résultats, placez le refroidisseur d'air sur une surface plus élevée, comme une table ou un comptoir.

12. Ne placez pas le refroidisseur d'air à proximité d'un appareil de chauffage ou de tout équipement électrique.

13. Ne placez pas l'appareil dans des couloirs ou des zones à fort trafic où il existe un risque de trébucher ou de le renverser.

14. Ne laissez aucun objet étranger à l'intérieur du refroidisseur d'air.

15. Ne placez pas d'objets sur le refroidisseur d'air.

16. Ne bloquez pas les grilles avant et arrière de l'appareil.

17. Ne mettez pas l'appareil à l'envers.

18. Ne plongez pas le refroidisseur d'air sous l'eau ou d'autres liquides.

19. Ne placez pas le refroidisseur d'air à proximité de flammes nues ou de sources d'incendie.

20. Les personnes ayant des capacités physiques, visuelles ou mentales limitées ou manquant d'expérience et/ou de connaissances ne doivent jamais utiliser l'appareil sans la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou de personnes capables

assume aucune responsabilité

d'aider à l'utilisation de l'appareil.

21. L'appareil ne peut être complètement éteint que lorsqu'il est débranché de la source d'alimentation.

22. Le fabricant ne s'assume aucune responsabilité en cas de non-respect de ce guide produit.

23. Les filtres à eau remplaçables sont conçus spécifiquement pour ce produit.

24. N'utilisez pas ce ventilateur à proximité d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.

25. Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus hors de portée de l'appareil, à moins d'être surveillés en perma-

nence.

26. Les enfants de moins de 3 ans et de moins de 8 ans ne doivent allumer/éteindre l'appareil qu'à condition qu'il ait été placé ou installé dans sa position de fonctionnement normale et prévue et qu'ils soient surveillés ou aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil. L'appareil en toute sécurité et comprendre les risques que comporte l'appareil.

27. Les enfants de 3 ans et de moins de 8 ans ne doivent pas brancher, régler, nettoyer l'appareil ou effectuer des opérations d'entretien.

Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

28. L'appareil ne doit pas être placé sous une prise de courant.

29. Le nettoyage et l'entretien à effectuer par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

30. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, le service après-vente ou du personnel qualifié afin d'éviter tout danger.

ATTENTION: Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Une attention particulière doit être portée en présence d'enfants et de personnes vulnérables.

PRECAUCIONES SEGURIDAD

1. Não movimente o climatizador quando este estiver cheio de água. É possível que haja alguma água na unidade, mesmo que o reservatório esteja vazio.

2. Utilize apenas água limpa. Se necessário, utilize água destilada.

3. Leia e siga a manutenção periódica recomendada na secção Manutenção deste guia.

4. O Enfriador de aire funciona melhor em áreas não contaminadas. As partículas grandes de pó/sujidade podem reduzir a vida útil da unidade.

5. Recomendamos

a utilização em apenas em lugares não secos. Se utilizado numa área ou num ambiente húmido, tenha cuidado para que não entre água nas áreas exteriores do produto.

6. Caso haja uma fuga ou derrame na superfície do aparelho, desligue e deixe secar durante 25 horas. Em seguida, utilize normalmente.

7. Não exponha à luz solar direta durante períodos prolongados.

8. Utilize apenas o adaptador de alimentação e o cabo originais fornecidos.

9. Não toque na fonte de alimentação ou no cabo de alimentação com as mãos molhadas.

10. Desligue o climatizador para limpar,

remova/substitua os filtros ou mova o aparelho.

11. Para obter os melhores resultados, coloque o climatizador numa superfície mais alta, como uma mesa ou balcão.

12. Não coloque o climatizador perto de um aquecedor ou de qualquer equipamento elétrico.

13. Não coloque o aparelho em corredores ou áreas de muito movimento onde existe a possibilidade de tropeçar ou derrubar o aparelho.

14. Não permita nenhum objeto estranho no interior do climatizador.

15. Não coloque objetos no climatizador,

16. Não bloqueie as grelhas frontal e traseira

do aparelho.

17. Não coloque o aparelho com a face para baixo.

18. Não mergulhe o climatizador em água ou noutros líquidos.

19. Não coloque o climatizador perto de chamas vivas ou fontes de fogo.

20. Pessoas com capacidades físicas, visuais ou mentais limitadas ou que não possuam a experiência e/ou conhecimento nunca devem utilizar o aparelho sem a supervisão de um responsável pela sua segurança ou pessoas capazes de ajudar na utilização do dispositivo.

21. O aparelho pode ser desligado completamente apenas quando estiver desligado da fonte de alimentação.

22. O fabricante não assume qualquer responsabilidade pelo incumprimento das instruções incluídas neste guia do produto.

23. Os filtros de água substituíveis foram concebidos especificamente para este produto.

24. N'utilisez pas l'appareil de chauffage à proximité immédiate d'un bain, d'une douche ou d'une piscine.

25. Les enfants de moins de 3 ans doivent être hors de portée, à moins qu'ils ne soient surveillés en permanence.

26. Les enfants de moins de 3 ans et de moins de 8 ans doivent être surveillés / désactivés aussi longtemps qu'ils ont été

installés ou installés dans leur position de fonctionnement normale et qu'ils ont été supervisés ou ont reçu des instructions sur la façon d'utiliser l'appareil en toute sécurité et de comprendre les risques que présente l'appareil.

27. Les enfants à partir de 3 ans et les enfants de moins de 8 ans ne doivent pas être branchés, régler et nettoyer l'appareil ou les opérations de maintenance.

28. Le ventilateur ne doit pas être placé sous une prise électrique.

29. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

30. Se o cabo de ali-

mentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, serviço pós-venda ou pessoal qualificado para evitar riscos.

31. Para melhor manutenção do produto, utilize apenas o adaptador de energia e o cabo USB fornecidos com o aparelho.

ATTENTION: Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et causer des brûlures. Une attention particulière doit être accordée aux enfants et aux personnes vulnérables.

CONFIGURACIÓN

1. Colocar el aparato sobre una superficie plana, y conectar el enchufe a una red eléctrica. Asegurarse de que el voltaje del aparato y de la red son los mismos.
2. Este aparato tiene dos funciones: ventilación y enfriador.
3. Para empezar a utilizar abrir la puerta del tanque de agua y llenarlo hasta la línea de la pestaña máximo. Cerrar la puerta del tanque de agua al terminar.
4. Apretar el botón **ON/OFF** para encenderlo, emitirá un sonido, eso significa que el aparato está en funcionamiento.
5. La luz LED indicadora de **ON/OFF** se encenderá.

CÓMO USAR

1. Pulsar el botón **ON/OFF** para encender el aparato, se establecerá de forma predeterminada en la función ventilación.
2. Para cambiar la velocidad apretar el botón **SPEED**, tiene 3 velocidades: bajo, medio y alto. Para ir cambiando las velocidades pulsar el botón **SPEED** hasta tener la velocidad deseada.
3. Para utilizar la función enfriar apretar el botón **COOL**. Para apagar esta función apretar el botón **COOL** continuamente.

Nota: sólo utilizar este modo cuando el tanque tenga agua fría. Asegurarse de que el agua del tanque no esté más baja del nivel mínimo mientras este en funcionamiento.

4. El aparato tiene varios modos:
 - Si se apreta el botón **MODE** se puede elegir entre Modo normal, Modo natural y Modo noche.
 - Con el botón **SWING** se puede activar el modo oscilación del ventilador, las aspas se moverán de derecha a izquierda. Para apagarlo apretar continuamente el botón **SWING**.
 - Con el botón **TIMER** se puede elegir el modo temporizador. Para aumentar el tiempo volver a presionar el botón **TIMER**, aumentará cada 30 minutos, hasta un máximo de 15 horas. Para apagar este modo apretar de manera continuada el botón **TIMER**.

5. Para apagar el aparato mantener pulsado el botón **ON/OFF** continuamente.

IMPORTANTE: si no se va a usar el enfriador durante un período de tiempo prolongado, se recomienda vaciar y dejar que la unidad y el filtro se sequen antes de guardarlos. Esto evitará el moho

y los olores desagradables, y prolongará la vida útil del enfriador y del filtro.

MANTENIMIENTO

Recomendamos limpiar semanalmente el aparato y el filtro para mantenerlo en las mejores condiciones de funcionamiento y reemplazar el filtro de cada 3 a 6 meses.

Lavavajillas: colocar el filtro en la rejilla superior del lavavajillas y hacer funcionar el ciclo normal. Retirar y dejar secar al aire.

Lavado a mano: lavar a mano suavemente con agua tibia y jabón. Sacudir el exceso de agua y dejar secar al aire.

Microondas: entre lavados, desinfectar el filtro. Colocar en el microondas a alta temperatura durante incrementos de 30 segundos, hasta 2 minutos. Dejar reposar hasta que se enfríe.

IMPORTANTE: si ve moho en el filtro o se nota un olor a humedad, detener el uso y limpiar el filtro antes de seguir usándolo. Sumergir completamente el filtro en una olla o recipiente lleno con partes iguales de agua limpia y vinagre blanco; dejar en remojo durante 45 a 60 minutos. Enjuagar con agua tibia, escurrir y dejar secar al aire.

LIMPIEZA DE LA UNIDAD

Para prepararse para la limpieza, haga funcionar enfriador de aire hasta que toda el agua se haya vaciado del tanque de agua, o sostener el enfriador de aire sobre un fregadero y tirar con cuidado para evitar salpicaduras o derrames. Retirar la bandeja del filtro del enfriador de aire. Con agua tibia y jabón, limpiar el filtro, luego enjuagar hasta que estén limpias. Dejar secar al aire.

Si nota que el tanque de agua está sucio, usar un cepillo pequeño y flexible (cepillo de dientes, botella, cepillo, etc.) Y limpiar con cuidado el interior hasta que quede limpio. Enjuagar con agua tibia.

PARA MEJORES RESULTADOS

1. **Remojar el filtro:** colocar el filtro bajo el chorro de agua fría hasta que se moje.
2. **Llenar con jarra:** colocar sobre una superficie plana y llenar el tanque con una jarra de agua.
3. **Ajustar el flujo de aire:** ajustar las lamas para dirigir el flujo de aire.
4. **Limpiar el filtro:** se recomienda una limpieza regular del filtro.

NOTA: es posible que note que se forma algo de condensación en las lamas delanteras. Es normal.

SETUP

1. Place the device on a flat surface, and connect the plug to an electrical network. Make sure that the Voltage of the device and the network are the same.
2. This appliance has two functions: ventilation and cooler.
3. To start using, open the water tank door and fill it to the maximum tab line. Close the water tank door when finished.
4. Press the **ON/OFF** button to turn it on, it will make a sound, that means the device is working.
5. The **ON/OFF** LED indicator light will turn on.

USAGE

1. Press the **ON/OFF** button to turn on the appliance, it will default to ventilation function.
2. To change the speed press the **SPEED** button, it has 3 speeds: low, medium and high. To change speeds, press the **SPEED** button until you have the desired speed.
3. To use the cooling function, press the **COOL** button. To turn off this function, press the **COOL** button continuously.

Note: only use this mode when the tank has cold water. Make sure the water in the tank is not lower than the minimum level while in operation.

4. The device has several modes:

- If you press the **MODE** button you can choose between Normal Mode, Natural Mode and Night Mode.

- With the **SWING** button you can activate the fan's oscillation mode, the blades will move from right to left. To turn it off, press the **SWING** button continuously.

- With the **TIMER** button you can choose the timer. To increase the time, press the **TIMER** button again, it will increase every 30 minutes, up to a maximum of 15 hours. To turn off this mode, press the **TIMER** button continuously.

5. To turn off the device, press and hold the **ON/OFF** button continuously.

IMPORTANT: if the cooler will not be used for an extended period of time, it is recommended that you empty and allow the unit and filter to dry before storing. This will prevent mold and unpleasant odors, and extend the life of the cooler and filter.

MAINTENANCE

We recommend weekly cleaning of your Air cooler and filter to keep in best working condition and replacing the filter every 3-6 months.

Dishwasher: Place filter in the top-rack of your dishwasher & run cycle normally. Remove and let air dry.

Hand wash: Hand wash gently with warm water & soap. Shake out excess water & let air dry.

Microwave: Between washes, sanitize your filter by placing in microwave on high for 30 seconds increments, up to 2 minutes. Let sit until cool.

IMPORTANT: If you see mold on the filter or notice a musty, smell, stop and clean the filter before further use. Fully submerge the filter in a pot or bowl filled with equal parts clean water and white vinegar-allow to soak for 45-60 minutes. Rinse with warm water, wring out and let air dry.

UNIT CLEANING

To prepare for cleaning, run Air cooler until all water has emptied from the water tank, or hold Air cooler over a sink and carefully dump out to avoid splashing or spilling. Remove filter tray from Air cooler. Using warm, soapy water, wipe filter tray and grill, then rinse off until clean. Let air dry.

If you notice water tank is dirty, use a small, bendable brush (toothbrush, bottle brush, etc) and carefully clean the inside of the tank until clean. Rinse clean with warm water.

FOR BEST RESULTS

1. **Pre-soak filter:** place your filter under running cold water until wet.

2. **Fill with pitcher:** place on flat surface & fill tank from a water pitcher.

3. **Set air flow:** point towards you, and adjust the grill to direct air flow.

4. **Filter cleaning:** we recommend regular cleaning of your filter. See product guide or care & cleaning label on filter for instructions.

NOTE: you may notice some condensation forming on your front grill. This is normal.

CONFIGURATION

1. Placez l'appareil sur une surface plane et connectez la fiche à un réseau électrique. Assurez-vous que la tension de l'appareil et du réseau est la même.
2. Cet appareil a deux fonctions : ventilation et refroidissement.
3. Pour commencer à utiliser, ouvrez la porte du réservoir d'eau et remplissez-la jusqu'à la ligne maximale. Fermez la porte du réservoir d'eau lorsque vous avez terminé.
4. Appuyez sur le bouton ON/OFF pour l'allumer, il émettra un son, cela signifie que l'appareil fonctionne.
5. Le voyant LED marche/arrêt s'allumera.

COMMENT UTILISER

1. Appuyez sur le bouton ON/OFF pour allumer l'appareil, il passera par défaut à la fonction de ventilation.
2. Pour changer la vitesse, appuyez sur le bouton SPEED, il dispose de 3 vitesses : faible, moyenne et élevée. Pour changer de vitesse, appuyez sur le bouton SPEED jusqu'à obtenir la vitesse souhaitée.
3. Pour utiliser la fonction de refroidissement, appuyez sur le bouton COOL. Pour désactiver cette fonction, appuyez continuellement sur le bouton COOL.

Remarque : utilisez ce mode uniquement lorsque le réservoir contient de l'eau froide. Assurez-vous que l'eau dans le réservoir n'est pas inférieure au niveau minimum pendant son fonctionnement.

4. L'appareil dispose de plusieurs modes :
 - Si vous appuyez sur le bouton MODE, vous pouvez choisir entre le mode normal, le mode naturel et le mode nuit.
 - Avec le bouton SWING vous pouvez activer le mode oscillation du ventilateur, les pales se déplaceront de droite à gauche. Pour l'éteindre, appuyez continuellement sur le bouton SWING.
 - Avec le bouton TIMER vous pouvez choisir le mode minuterie. Pour augmenter le temps, appuyez à nouveau sur le bouton TIMER, il augmentera toutes les 30 minutes, jusqu'à un maximum de 15 heures. Pour désactiver ce mode, maintenez enfoncé le bouton TIMER.
5. Pour éteindre l'appareil, maintenez enfoncé le bouton ON/OFF en continu.

IMPORTANT : Si la glacière n'est pas utilisée pendant une période prolongée, il est recommandé de vider et de laisser sécher l'unité et le filtre avant de les ranger. Cela empêchera la moisissure et les odeurs désagréables et prolongera la durée de vie du refroidisseur et du filtre.

ENTRETIEN

Nous vous recommandons de nettoyer l'appareil et le filtre une fois par semaine pour le maintenir dans les meilleures conditions de fonctionnement et de remplacer le filtre tous les 3 à 6 mois.

Lave-vaisselle : placez le filtre sur le panier supérieur du lave-vaisselle et exécutez le cycle normal. Retirez et laissez sécher à l'air libre.

Lavage à la main : lavez délicatement à la main avec de l'eau tiède savonneuse. Secouez l'excès d'eau et laissez sécher à l'air libre.

Micro-ondes : entre les lavages, désinfectez le filtre. Cuire au micro-ondes à feu vif par incréments de 30 secondes, jusqu'à 2 minutes. Laissez-le reposer jusqu'à ce qu'il refroidisse.

IMPORTANT : Si vous voyez de la moisissure sur le filtre ou si vous remarquez une odeur de moisi, arrêtez de l'utiliser et nettoyez le filtre avant de continuer à l'utiliser. Immergez complètement le filtre dans un pot ou un récipient rempli à parts égales d'eau propre et de vinaigre blanc ; laissez tremper 45 à 60 minutes. Rincer à l'eau tiède, égoutter et laisser sécher à l'air libre.

NETTOYAGE DE L'APPAREIL

Pour préparer le nettoyage, faites fonctionner le refroidisseur d'air jusqu'à ce que toute l'eau soit vidée du réservoir d'eau, ou tenez le refroidisseur d'air au-dessus d'un évier et tirez avec précaution pour éviter les éclaboussures ou les déversements. Retirez le bac du filtre du refroidisseur d'air. Avec de l'eau tiède savonneuse, nettoyez le filtre, puis rincez jusqu'à ce qu'il soit propre. Laissez sécher à l'air.

Si vous constatez que le réservoir d'eau est sale, utilisez une petite brosse souple (brosse à dents, bouteille, brosse, etc.) et nettoyez soigneusement l'intérieur jusqu'à ce qu'il soit propre. Rincer à l'eau tiède.

POUR DE MEILLEURS RÉSULTATS

1. Faites tremper le filtre : placez le filtre sous l'eau courante froide jusqu'à ce qu'il soit mouillé.
2. Remplissez avec une carafe : placez-la sur une surface plane et remplissez le réservoir avec une carafe d'eau.
3. Réglez le débit d'air : ajustez les lattes pour diriger le flux d'air.
4. Nettoyer le filtre : Un nettoyage régulier du filtre est recommandé.

NOTE : Vous remarquerez peut-être de la condensation se formant sur les lattes avant. C'est normal.

CONFIGURAÇÃO

1. Coloque o dispositivo sobre uma superfície plana e conecte o plugue à rede elétrica. Certifique-se de que a tensão do dispositivo e da rede sejam iguais.

2. Este aparelho tem duas funções: ventilação e refrigerador.

3. Para começar a usar, abra a porta do reservatório de água e encha-o até a linha máxima. Feche a porta do tanque de água quando terminar.

4. Pressione o botão **ON/OFF** para ligá-lo, ele emitirá um som, o que significa que o dispositivo está funcionando.

5. A luz indicadora LED **ON/OFF** acenderá.

UTILIZAÇÃO

1. Pressione o botão **ON/OFF** para ligar o aparelho, o padrão será a função de ventilação.

2. Para alterar a velocidade pressione o botão **SPEED**, ele possui 3 velocidades: baixa, média e alta. Para alterar as velocidades, pressione o botão **SPEED** até obter a velocidade desejada.

3. Para usar a função de resfriamento, pressione o botão **COOL**. Para desligar esta função, pressione o botão **COOL** continuamente.

Nota: utilize este modo apenas quando o tanque tiver água fria. Certifique-se de que a água no tanque não esteja abaixo do nível mínimo durante a operação.

4. O dispositivo possui vários modos:

- Se você pressionar o botão **MODE** você pode escolher entre Modo Normal, Modo Natural e Modo Noturno.

- Com o botão **SWING** você pode ativar o modo de oscilação do ventilador, as pás se moverão da direita para a esquerda. Para desligá-lo, pressione o botão **SWING** continuamente.

- Com o botão **TIMER** você pode escolher o temporizador. Para aumentar o tempo, pressione novamente o botão **TIMER**, ele aumentará a cada 30 minutos, até no máximo 15 horas. Para desligar este modo, pressione o botão **TIMER** continuamente.

5. Para desligar o aparelho, pressione e segure o botão **ON/OFF** continuamente.

IMPORTANTE: se o refrigerador não for usado por um longo período de tempo, é recomendável esvaziá-lo e deixar a unidade e o filtro secarem antes de guardá-lo. Isso evitará mofo e odores desagradáveis e prolongará a vida útil do refrigerador e do filtro.

MANUTENÇÃO

Recomendamos a limpeza semanal do aparelho e do filtro para os manter nas melhores condições de funcionamento e a substituição do filtro a cada 3 a 6 meses.

Máquina de lavar louça: coloque o filtro no tabuleiro superior da máquina de lavar louça e execute o ciclo normalmente. Retire e deixe secar o ar.

Lavagem à mão: lave delicadamente com água morna e sabão. Sacuda o excesso de água e deixe secar o ar.

Micro-ondas: entre lavagens, desinfete o filtro, colocando-o no micro-ondas a alta temperatura com aumentos de 30 segundos, até 2 minutos. Deixe repousar até arrefecer.

IMPORTANTE: se detectar bolor no filtro ou sentir um cheiro de humidade, pare a utilização e limpe o filtro antes de continuar a utilizar o aparelho. Mergulhe completamente o filtro numa panela ou recipiente cheio com partes iguais de água limpa e vinagre branco; deixe de molho durante 45 a 60 minutos. Enxague com água morna, escorra e deixe secar ao ar.

LIMPEZA DA UNIDADE

Para se preparar para a limpeza, faça funcionar o ar Ultra até que toda a água desapareça do reservatório ou segure o ar Ultra sobre um lava-louça e leve-o com cuidado para evitar salpicos ou derrames. Retire a bandeja do filtro do ar Ultra. Com água morna e sabão, limpe a bandeja de filtro e a grelha e, em seguida, enxague até que estejam limpas. Deixe secar ao ar.

Se perceber que o reservatório de água está sujo, utilize uma escova pequena e flexível (escova de dentes, garrafa, escova, etc.) e limpe cuidadosamente o interior da linha até que esteja limpo. Enxague com água morna.

PARA MELHORES RESULTADOS

1- **Mergulhe o filtro:** coloque o filtro sob a água fria até ficar molhado.

2. **Encha com um jarro:** coloque numa superfície plana e encha o reservatório com um jarro de água.

3. **Ajuste o fluxo de ar:** auste as lâminas para direcionar o fluxo de ar.

4. **Limpar o filtro:** recomenda-se a limpeza regular do filtro.

Nota: pode notar a formação de alguma na grelha frontal. Isso é normal.

CARACTERÍSTICAS

Potencia: 80W
 Voltaje: 220-240V
 Capacidad del tanque: 4L
 Temporizador: 0.5 -15.5h
 Decibelios: máx. 50.2dB
 Flujo de aire: máx. 6.87m³/min
 Oscilación: 60°
 Cable: 1.5M
 Pila mando a distancia: 1xCR2025

LIMPIEZA

Desenchufar el aparato de la corriente eléctrica y dejarlo enfriar antes de iniciar cualquier operación de limpieza. Limpiar el aparato con un paño húmedo impregnado con unas gotas de detergente y secarlo después. No utilizar disolventes, ni productos con un PH ácido o básico como la lejía, ni productos abrasivos para la limpieza del aparato. No sumergir el aparato en agua u otro líquido.

ANOMALÍAS & REPARACIÓN

1. En caso de avería llevar el aparato a su servicio técnico de asistencia.
2. No intentar desmontarlo o repararlo si no es una persona cualificada.
3. Si la conexión de red se encuentra dañada debe ser sustituida de manera inmediata.

¡PRECAUCIÓN!



ELIMINACIÓN CORRECTA DEL PRODUCTO. Esta marca indica que este producto no debe eliminarse junto con otros residuos domésticos en toda la UE.

Para evitar los posibles daños al medio ambiente o a la salud humana que representa la eliminación incontrolada de residuos, reciclar correctamente para promover la reutilización sostenible de recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con el establecimiento donde se adquirió el producto. Ellos pueden recoger este producto para el reciclaje seguro ambiental.

FEATURES

Power: 80W
 Voltage: 220-240V
 Tank capacity: 4L
 Timer: 0.5 -15.5h
 Decibels: máx. 50.2dB
 Air flow: máx. 6.87m³/min
 Swing: 60°
 Cable: 1.5M
 Remote control battery: 1xCR2025

CLEANING

Disconnect the appliance from the mains and let it cool before undertaking any cleaning task. Clean the equipment with a damp cloth with a few drops of washing-up liquid and then dry. Do not use solvents, or products with an acid or base pH such as bleach or abrasive products, for cleaning the appliance. Do not submerge the appliance in water or any other liquid, or place it under a running tap.

FAULTS

1. In case of failure, take the device to your technical assistance service.
2. Do not attempt to disassemble or repair it if you are not a qualified person.
3. If the network connection is damaged, it must be replaced immediately.

CAUTION!



CORRECT DISPOSAL OF THE PRODUCT. This marking indicates that this product should not be disposed of with other household waste throughout the EU.

To avoid possible harm to the environment or human health caused by uncontrolled waste disposal, recycle correctly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, use the return and collection systems or contact the store where the product was purchased. They can collect this product for environmental safe recycling.

CARACTÉRISTIQUES

Puissance : 80W

Tension : 220-240 V

Capacité du réservoir : 4L

Minuterie : 0,5 à 15,5 h

Décibels : max. 50,2dB

Débit d'air : max. 6,87 m³/min

Oscillation : 60°

Câble : 1,5 M

Pile de la télécommande : 1xCR2025

NETTOYAGE

Débranchez l'appareil de la prise électrique et laissez-le refroidir avant de commencer toute opération de nettoyage. Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide imbibé de quelques gouttes de détergent puis séchez-le. N'utilisez pas de solvants, ni de produits au PH acide ou basique comme de l'eau de Javel, ni de produits abrasifs pour nettoyer l'appareil. Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.

ANOMALIE & REPARATION

1. En cas de panne, apportez l'appareil à votre service d'assistance technique.
2. N'essayez pas de le démonter ou de le réparer si vous n'êtes pas une personne qualifiée.
3. Si la connexion réseau est endommagée, elle doit être remplacée immédiatement.

PRECAUTION!



ÉLIMINATION CORRECTE DU PRODUIT.
Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers dans toute l'UE.

Pour éviter d'éventuels dommages à l'environnement ou à la santé humaine causés par une élimination incontrôlée des déchets, recyclez correctement pour promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner votre appareil usagé, utilisez les systèmes de retour et de collecte ou contactez le magasin où le produit a été acheté. Ils peuvent collecter ce produit pour un recyclage respectueux de l'environnement.

CARACTERISTICAS

Potência: 80W

Voltagem: 220-240V.

Capacidade do tanque: 4L

Cronômetro: 0.5 -15.5h

Décibéis: máx. 50.2dB

Fluxo de ar: máx. 6.87m³/min

Oscilação: 60°

Cabo: 1,5M

Bateria controle remoto: 1xCR2025

LIMPEZA

Desconecte o aparelho da fonte de alimentação e deixe-o esfriar antes de iniciar qualquer operação de limpeza. Limpe o aparelho com um pano úmido impregnado com algumas gotas de detergente e depois seque-o. Não use solventes, produtos com PH ácido ou básico, como alvejantes, ou produtos abrasivos para limpar o aparelho. Não mergulhe o aparelho em água ou outro líquido.

ANOMALIAS E REPARO

1. Em caso de falha, leve o dispositivo ao seu serviço de assistência técnica.
2. Não manipule os produtos, nem tente substituir as peças.
3. Se o cabo estiver danificado, entre em contato com o revendedor onde o item foi comprado.

CUIDADO!



REMOÇÃO CORRETA DO PRODUTO
Esta marca indica que este produto não deve ser removido em conjunto com outros resíduos domésticos em toda a UE.

Para evitar possíveis danos a nível ambiental ou de saúde humana que represente a eliminação descontrolada de resíduos, deve reciclar adequadamente para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para ter o seu dispositivo usado, use os sistemas do retorno ou contacte o estabelecimento onde o produto foi adquirido. Eles conseguem por este produto para a reciclagem ambiental segura.

Notas / Note / Notes / Notas



Notas / Note / Notes / Notas



Garantía / Warranty / Garantie / Garantia

ES. Este producto tiene una garantía de 3 años desde la fecha de venta, declinando toda responsabilidad por defectuosos o roturas, originadas por mal uso. Para que esta garantía sea válida, es imprescindible presentar esta tarjeta así como el ticket o la factura de compra.

EN. This product has a 3-year warranty from the date of sale, declining all responsibility for defects or breakages caused by misuse. For this guarantee to be valid, it is essential to present this card as well as the purchase receipt or invoice.

FR. Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de la date de vente, déclinant toute responsabilité en cas de défauts ou de casse causés par une mauvaise utilisation. Pour que cette garantie soit valable, il est indispensable de présenter cette carte ainsi que le ticket de caisse ou la facture d'achat.

PT. Este produto tem garantia de 3 anos a partir da data de venda, declinando qualquer responsabilidade por defeitos ou quebras causadas por uso indevido. Para que esta garantia seja válida é imprescindível a apresentação deste cartão bem como do recibo ou fatura de compra.

Nombre y dirección del Comprador

Name and address of the purchaser
Nom et adresse de l'acheteur
Nome e endereço do comprador

Nombre y dirección del Vendedor Sello del establecimiento

Name and Postal address. Stamp of establishment
Nom et adresse postale. Cachet de l'établissement
Nome e endereço do fornecedor. Selo de estabelecimento

Fabricado en China / Made in China / Fabriqué en Chine / Feito na china



Importado por / Imported by / Importé par / Importado

Garsaco Import S.L. / www.niaros.com

C/Corts Valencianes 10. 12549 Betxí (CS) SPAIN. B-12524773